

27 июля 2020 г.

Дорогие семьи!

Надеюсь, вы и ваши близкие здоровы и хорошо проводите отпуск и летние каникулы. Сентябрь наступит совсем скоро, и я хочу поделиться с вами новостями о 2020–2021 учебном годе и предложить способы участия в обсуждении важных вопросов. Этим летом мы усердно работаем над организацией учебного процесса, и я обещаю сообщать вам о том, что мы знаем и чего мы не знаем.

Варианты обучения

Начнем с главного. Дети г. Нью-Йорка будут учиться 5 дней в неделю, либо очно, либо дистанционно. Как мы объявляли ранее, планируется смешанное обучение, которое предполагает уроки в школе несколько дней в неделю и занятия дома в остальное время. Вы можете по своим причинам выбрать полное дистанционное обучение. Нам известно, что большинство семей выбирает очную форму обучения при условии обеспечения здоровья и безопасности детей. Мы сделаем все, чтобы предоставить такую возможность. При этом, если вы намерены перевести ребенка на полное дистанционное обучение, но еще не сообщили об этом, просим вас проинформировать нас до 7 августа, чтобы школа могла откорректировать планы. Вы можете заполнить форму по адресу schools.nyc.gov/returntoschool2020 или позвонить 311.

В конце письма вы найдете сравнение моделей обучения, это поможет вам сделать выбор. Те, кто выберет полное дистанционное обучение, получат возможность переходить на смешанную/очную форму в течение учебного года, раз в четверть, начиная с ноября.

Выберите ли вы очное или дистанционное обучение, вы и ваш ребенок остаетесь частью школьного сообщества. Расписание и учебная программа остаются в ведении школы. Большинство учащихся на дистанционном обучении будут заниматься с учителями из своей школы. В расписании, которое дети получают перед началом учебного года, будут указаны учителя из их школы (за редким исключением).

Мы должны проявить гибкость, чтобы менять планы по мере развития ситуации в общественном здравоохранении.

Дополнительная информация

Каждую неделю мы будем публиковать информацию, в частности, о физическом воспитании, программе по искусству и пр. на сайте schools.nyc.gov/returntoschool2020. Внесите эту страницу в закладки и часто посещайте. Просим вас проявить терпение и гибкость на протяжении всего этого процесса, требующего тщательного планирования и сотрудничества учителей, директоров и сотрудников школ.



**Department of
Education**

Chancellor Richard A. Carranza

Нам крайне необходимо ваше участие в процессе планирования. Надеемся, вы воспользуетесь возможностью обсудить с DOE предстоящий учебный год. Первая общегородская информационная сессия состоялась 16 июля, и мы получили много замечательных предложений от нью-йоркских семей. Следующие сессии состоятся во вторник, 28 июля, среду, 12 августа, и четверг, 27 августа. Регистрация и подача вопросов и комментариев по адресу schools.nyc.gov/returntoschool2020.

Кроме того, школы проведут родительские собрания для обсуждения расписания и планирования на предстоящий год; мы также организуем собрания общественности и встречи за круглым столом, брифинги с участием руководителей Советов по образованию и выборных должностных лиц и другие мероприятия.

В этом изменяющемся мире забота о здоровье и безопасности наших учащихся, сотрудников и семей, а также обеспечение равных возможностей и отличного образования для всех остаются в центре нашего внимания. Кризис затронул всех жителей Нью-Йорка от мала до велика, и мы нацелены на то, чтобы ребенок достиг успеха в учебе и ощущал заботу и поддержку школьного сообщества.

Благодарим вас за вопросы и комментарии. Я неоднократно говорил, но повторю: вы — наши главные партнеры, спасибо за вашу помощь и поддержку. Берегите себя и своих близких.

С уважением,

Ричард А. Карранса
директор Департамента образования г. Нью-Йорка

Дистанционное и смешанное обучение: 2020-2021 учебный год

Дистанционное обучение <i>Полное дистанционное обучение из дома</i>	Смешанное обучение <i>Очное обучение в школе и дистанционное обучение из дома</i>
<p><i>Ежедневные занятия по расписанию из дома; согласованный с предусмотренными возрастными стандартами учебный процесс.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Ежедневное общение ребенка с учителями. • Все курсы предусматривают обучение в прямом эфире (live instruction). Продолжительность занятий зависит от учебного уровня (класса) и особенностей развития. • Использование для классной и домашней работы утвержденных DOE платформ (iLearnNYC, Google Classroom, пр.), имеющих на различных языках. • Занятия в больших и небольших группах и/или индивидуальное обучение в онлайн-среде; совместная работа с одноклассниками и учителями. • Мы приложим усилия к тому, чтобы в течение года учителя не менялись. • Особое внимание будет уделено социально-эмоциональному обучению для обеспечения психического здоровья и благополучия учащихся и персонала. • Доступ к видеозаписям уроков и заданиям. • Вовлечение учащихся и родителей: проверка заданий, своевременная обратная связь; при необходимости, коррекция учебного процесса с помощью платформ удаленного обучения, телефонных звонков, электронных писем, видеочатов и т. д. • Возможность индивидуальной поддержки учащихся и родителей 	<p><i>Согласованный с предусмотренными возрастными стандартами очный учебный процесс в школе несколько дней в неделю и занятия дома в остальное время.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • В дни очных занятий (in-person day) дети посещают уроки в своей школе. • В дни очных занятий организуется обучение в больших и небольших группах, индивидуальное обучение и совместная работа с одноклассниками и учителями. • Использование для классной и домашней работы утвержденных DOE платформ (iLearnNYC, Google Classroom, пр.), имеющих на различных языках. • С целью обеспечения непрерывного эффективного учебного процесса мы приложим максимум усилий к тому, чтобы состав учителей, проводящих занятия в классе и онлайн, не менялся. • Особое внимание будет уделено социально-эмоциональному обучению для обеспечения психического здоровья и благополучия учащихся и персонала. • Доступ к видеозаписям уроков и заданиям. • Вовлечение учащихся и родителей: проверка заданий, своевременная обратная связь; при необходимости, коррекция учебного процесса путем личных встреч, платформ удаленного обучения, телефонных звонков, электронных писем, видеочатов и т. д. • Возможность индивидуальной поддержки учащихся и родителей